

二、古籍数据集标注教程

(一) 标注类别说明

总类别为 28 类（标注时请用英文标签标注）

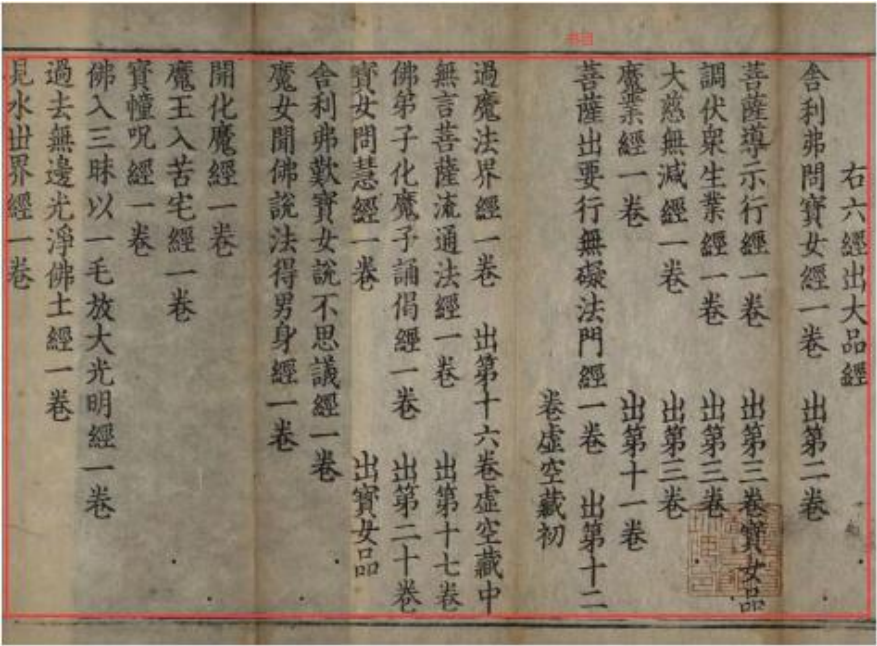
1. 目次/目录 (bibliography)	2. 书眉 (header)
3. 书耳 (ear note)	4. 版心 (centerfold strip)
5. 大题/书名 (title)	6. 小题/卷名 (subtitle)
7. 卷次 (volumn number)	8. 章标题 (chapter title)
9. 节标题 (section title)	10. 小节标题 (sub section title)
11. 编著者 (compiler)	12. 注释者 (annotator)
13. 译者 (translator)	14. 刻工名字/刊刻者/××梓 (engraver)
15. 校阅订者 (proofreader)	16. 作者 (author)
17. 页码 (foliation)	18. 正文 (text)
19. 册号 (book number)	20. 经号 (sutra number)
21. 卷终 (EOV) end of volume	22. 校勘表 (collation table)
23. 注释/页边注 (marginal annotation)	24. 夹注 (interliner note)
25. 尾注 (endnote)	26. 牌记 (colophon)
27. 插图 (figure)	28. 图注 (caption)

注意：本文档的定义来自于古籍基本知识、古籍整理学、古籍整理概论-黄永年。英译来自于古典文献学与古代出版史常用专业术语英译-何朝晖（历史学博士）。书籍和文档见附件。

(二) 详细类别介绍

1. 目次/目录 (bibliography)

一部书正文之前的篇章名目,称为目录,或目次.它是一书的纲目,反映了一部书的章节体例.读者可以由此了解这部书的大致轮廓(分多少卷,多少章,多少节,多少回)



汝陽縣志卷之一

汝陽縣知縣渭南丘天英續修

沿革

星野

山川

疆域

目錄

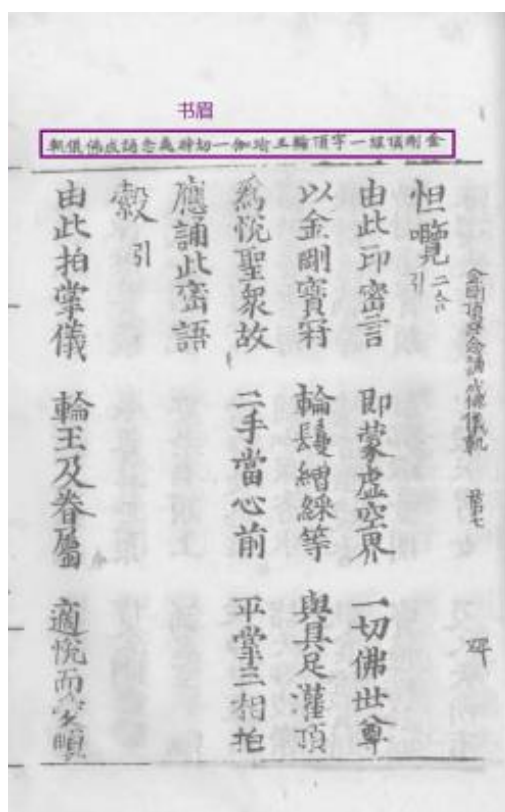
章

輿地志

志曰汝陽介梁楚間古沈蔡二國地沿革代

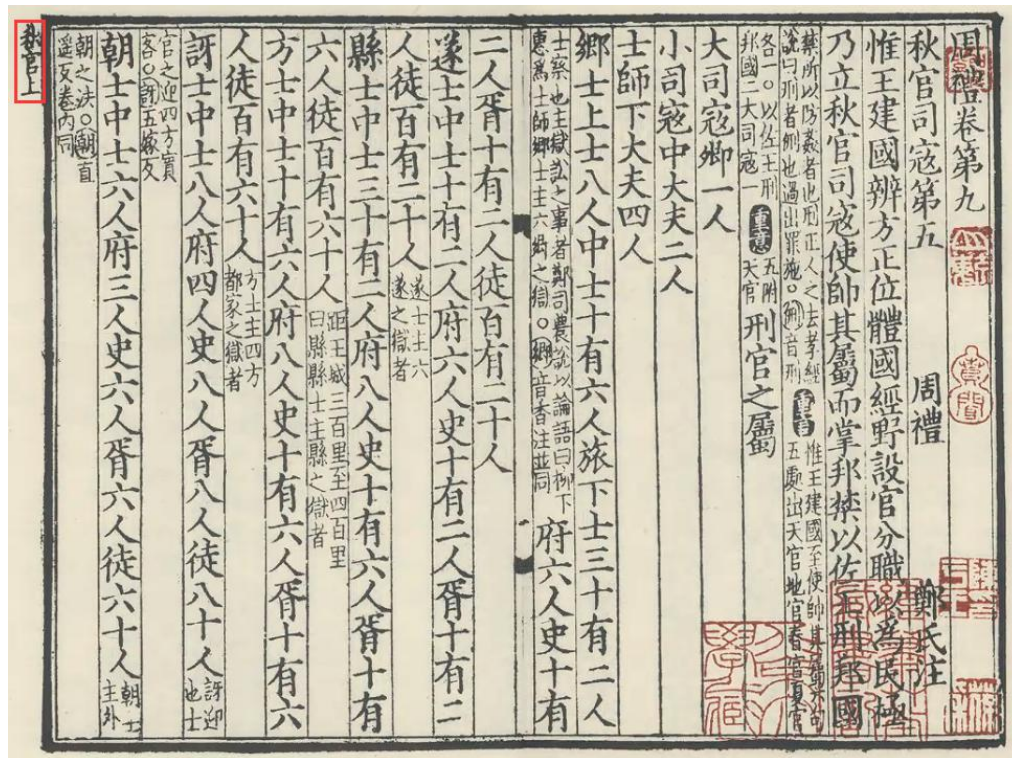
星野分疆繫於天疆域廣陝藍於地險要

版框正上方位置。加印书名，篇，章或出版日期的字行。



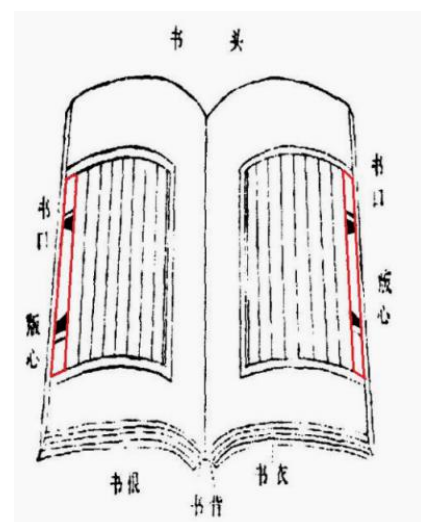
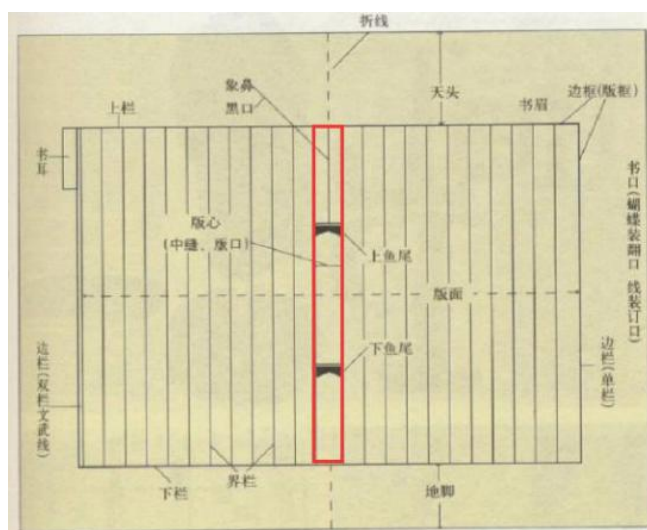
3. 书耳 (ear note)

版框外左上角的空格,里面刻有简单的篇名,因为形状象书的耳朵,所以称书耳.其中的题名叫耳题,耳记.

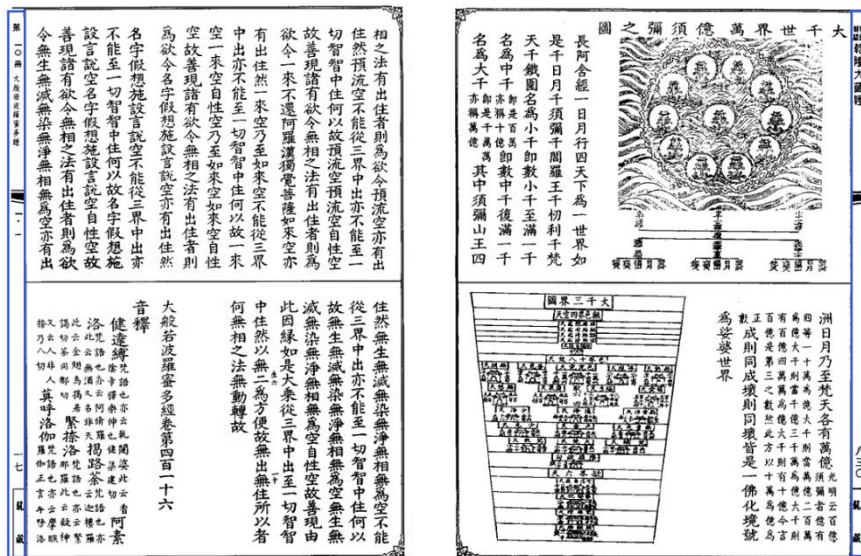


4. 版心 (centerfold strip)

通常指一版印叶的中心比较窄的一行空白行,是书叶对折时的标准。唐末五代,书的装订形式由卷轴装向册叶装发展,雕版出现了两个半版,北宋和辽时期,两个半版间出现了两道线,在两线之间的空白处,常常刻上书的题名(通常是简书名),卷数,叶码,本叶的字数,刻工姓名或者刻书单位的名称。因为这一行居于两版的中心,所以称为版心。



注意：版心内部的逻辑类别不需要标注



注意：以下版面右侧不是版心（版心多有鱼尾、象鼻等）



5. 大题 (title)

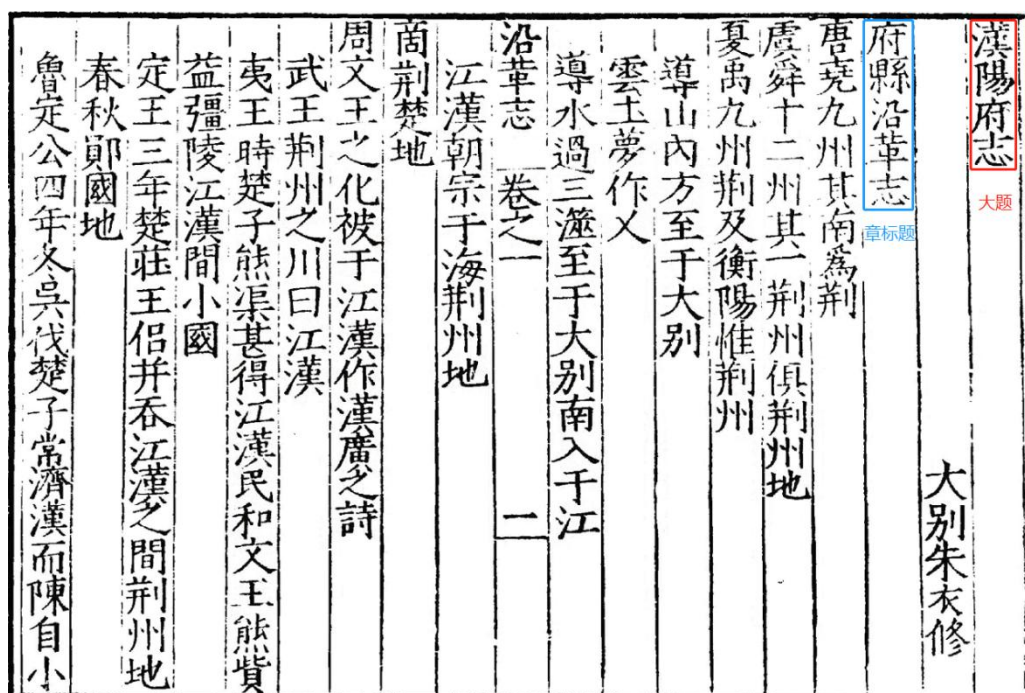
指一种书的题名。例如：大般若波罗蜜多经、中华大藏经。

位置：不存在版心的版面的边缘处，如果大题在版心位置，则不标注



中華大藏經
大題

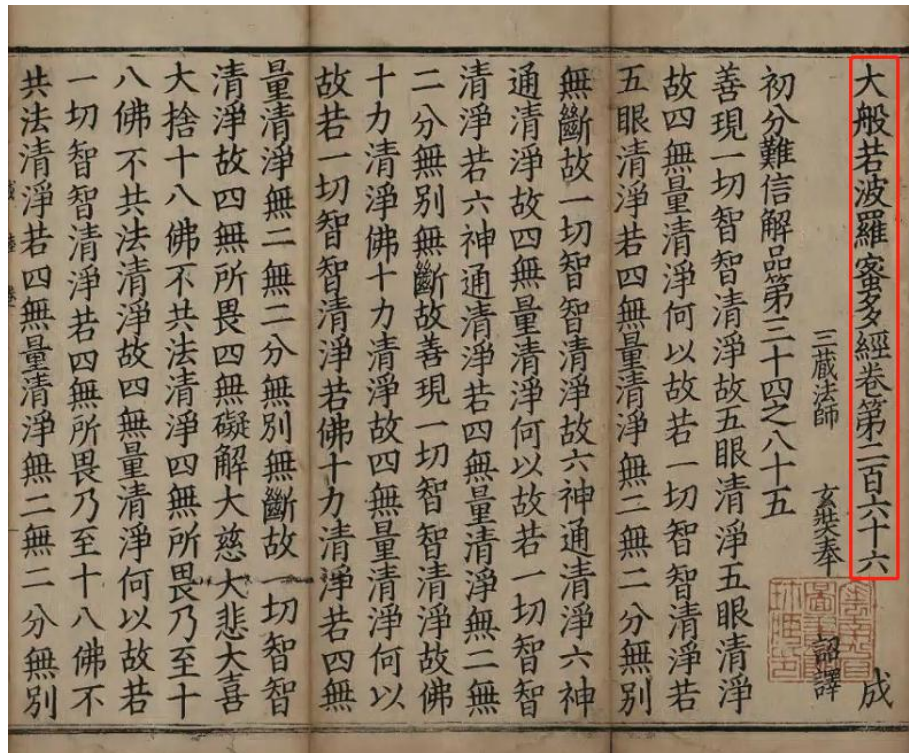
注意：以下大题和章标题得区分（遇到不清楚的多查原籍）



受罪浮桀
 四謂指力行無度
 之河原
 天命攸定
 天意見於夢卜救富
 必其不意其罪
 天意見於人心皆往
 貴望不可不往
 應上文桀湯之證
 拉節師言桀必又惡其怨
 弔民 定功
 下篇目誓其師
 商受惡類之彰
 類上天有至明之理其類應之分甚明蓋好善則而為皆善之一類好惡則所為皆惡之一類類邪正不相入惡類各有衆禍福與亡各以類應之彰彰手其不雜也
 罪浮于桀浮過剥喪元良賊虐諫輔剝傷害也賊殺也元善之長良善以諫輔
 紂紂又謂已有天命謂敬不足行謂桀無益謂暴無陽言紂所以厥監惟不遠在彼夏王其視紂罪與桀同幸言必誠之天其以
 子又民用我治民朕夢協朕卜襲于休祥戎商必克言我
 夢與卜俱合於美善當隱惡受有億兆夷人離心離德夷人也離
 以兵誅紂必克之占多而載心受有億兆夷人同心同德我治理之臣華雖有
 周親不如仁人周至也言紂至親華多天視自我民視天聽自我民聽言天因民以視聽之百姓有過在予一人已
 聽自我民聽言天因民以視聽之百姓有過在予一人已
 武事侵入紂無惡于民氏之有今朕必往我武惟揚侵于之疆揚事也
 取彼凶殘我伐用張于湯有光下湯有光
 克永世安能長出以安民
 泰誓下篇第三小題
 周書大題
 孔氏傳
 時厥明王乃大巡六師明誓衆士是其戊午明日師出以
 東土百夫長已上王曰嗚呼我西土君子天有顯道厥類惟彰惟明言王所宜法則
 之教侮慢不行大為不敬天自絕之自絕于天結怨于民不敬天自絕之
 急情不敬天地神明急情不敬天地神明自絕于天結怨于民不敬天自絕之
 涉之脛剖賢人之心之比干忠諫謂其心異於人剖而觀之

6. 小題 (subtitle)

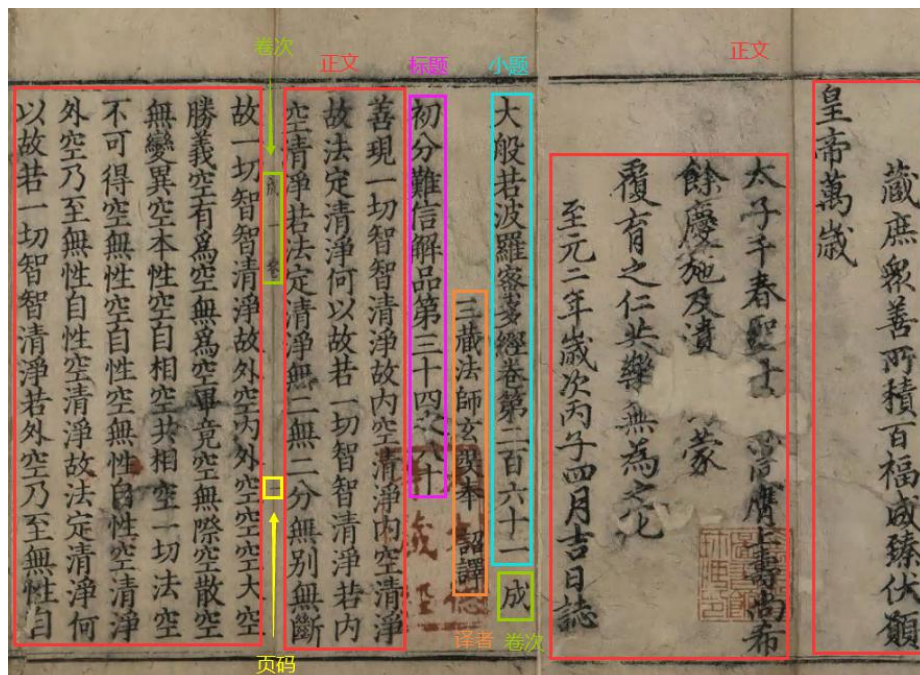
指一种书内各篇各卷的题名。例如：大般若波罗蜜多经卷第二百六十一



7. 卷次 (volume number)

在小題下方，以及折痕位置。古籍卷次采用千字文编号，例如天地玄黄，宇宙洪荒。以及各种字号，通字号（来源于天字第一号的说法）

定义 成一卷（成是千字文编号）、四卷、卷三、通字号、我字号 都为卷次



為无号實故又對无号堅濕等故故舉有号下德句等无号等
言亦准此釋 論即彼所執至如地水火風 述曰此以堅等例於
地等如文可知宗等如次此攝言等等取動觸數星別性等上
法彼說身根得十一德一觸二數三量四別性五合六離七彼性
八此性九依性十潤性十一勢用即行作日其地等四皆身根得
皆有觸故色德但在地水火三風中无色彼以假實地等俱名
地等故眼所見 論地水火三至准此應責 述曰即以地等例於
青等眼見為目返覆為量然不可言地非地攝違自宗故應言汝
所執地非有實等實地所攝非如所執實有自性實句所攝故不違
宗彼眼亦見十一種德除觸取色為量可知 論故知无實等實
地水火 述曰此總結非彼地水等與堅等異大衆之地即堅等

三藏法師傳卷第五 第三十五頌 通字考
阿羅漢造也昔此國法教未霑而羅
漢自迦濕弥羅至此宴坐林中時有
見者恠其形服以狀白王王聞親往
觀其容止問曰尔何人獨栖林野曰
我如來弟子法尔閑居王曰稱如來
者復何義也答曰如來者即佛陀之

8. 章标题 (chapter title)
9. 节标题 (section title)
10. 小节标题 (sub section title)
- 章标题、节标题、小节标题按照文章的结构定义。

高常侍集卷第五

渤海高適

詩章标题

登子賤琴堂賦詩三首并序节标题

甲申歲適登子賤琴臺賦詩三首首章懷必公之德千祀不朽次章美太守李公能嗣子賤之政再造琴臺末章多邑宰崔公能思子賤之理

其一小节标题

宓子昔為政鳴琴登此臺琴和人亦閑千載稱其才臨眺忽悽愴人琴安在哉悠悠此天壤唯有頌聲來

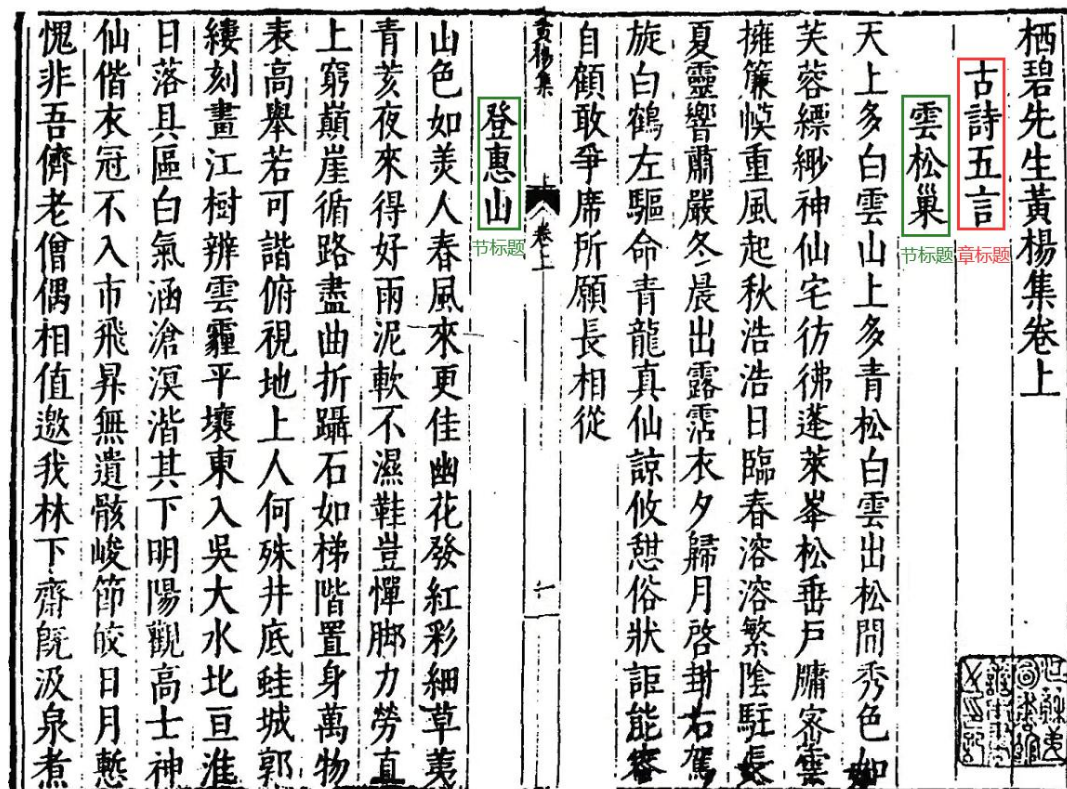
其二小节标题

邦伯感遺事慨然建琴堂乃知靜者心千載猶相望入室想其人出門何茫茫唯見白雲合東臨鄒魯鄉

其三小节标题

瞻瞻邑中老自誇邑中理何必昇君堂然後知君美開門無犬吠早卧常晏起昔人不忍欺今我還復爾

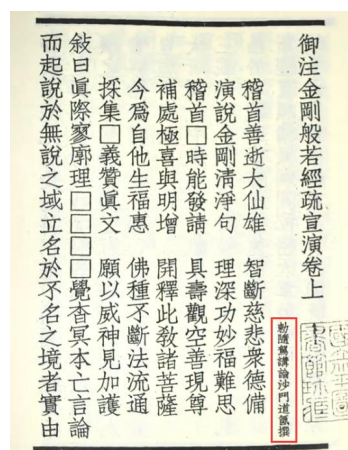
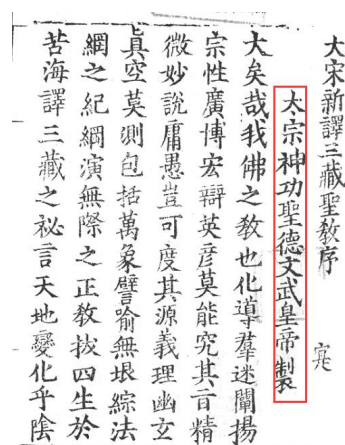
秦中送李九赴越



11. 编著者 (compiler)

××制、××造、××撰、××述、××著、××修等。卷端的小题卷次之后（和小题、正文同字体）。例如：太宗文皇帝制、尊者世亲造、圣天菩萨本。以下统一都标注为编纂者。

- 撰：著述的著作，如卷端下题：“学”，“述”，“著”等；
- 编：将多种著作整理，编排为一种书（一般指丛书）； 编次
- 辑佚：把失传的古籍片段找出来编辑成书。
- 辑：收集他人的著述或零散文字，汇集为一种书；
- 修，纂：主要指官修书的著作方式，主持其事者为“修”，实际编写者为“纂”。如地方志，主持的官员为修，编写者为纂；
- 录：记录、记载、抄录
- 参：同参（共同作者）



12. 注释者 (annotator)

对书正文的解释,一般分列在各句下。笺注疏者一般要在书名责任者著录,依次排在第一责任人后。以下统一都标注为注释者。

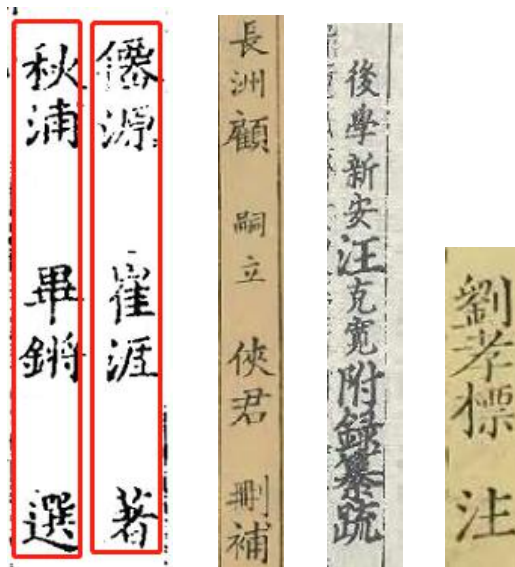
- 传: 儒家教材, 称之曰“经”, 用文字写出来就叫“传”也叫“说”。西汉中后期, 尤其东汉、魏、晋时期, 对原先的经、传又纷纷做注释。

注释名目很多:

- 解诂: 《春秋公羊传》东汉何休解诂。
- 笺: 《毛诗》东汉郑笺。
- 注: 《周礼》郑玄注。
- 疏: 南北朝时期出现。“讲疏”、“义疏”、“述义”。是对原先的注再做解释。受经传注疏之学的影响, 对子部、史部中比较著名的书也先后有人做注释。集解、索隐、正义后世合称“三家注”。
- 集解: 东晋裴骃的集解
- 索隐: 唐司马贞的索隐
- 正义: 张守节的正义

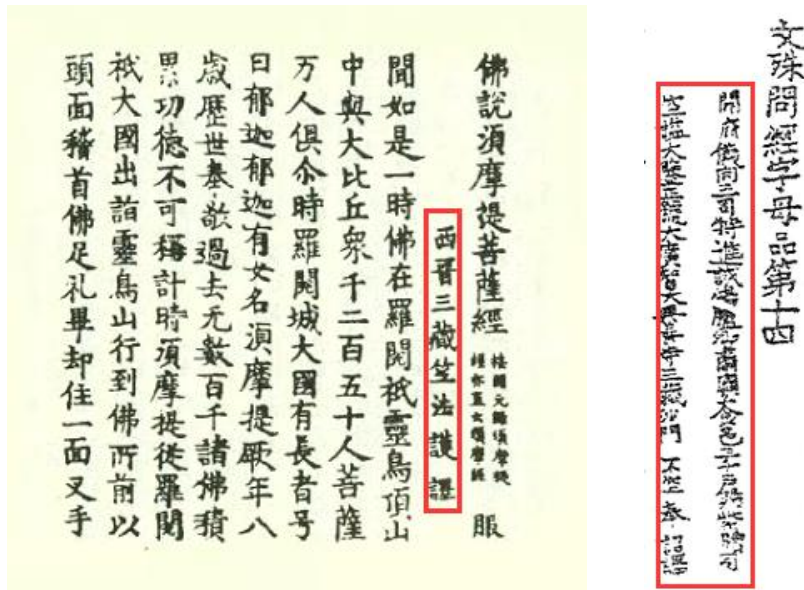
新注

- 集注、集解、集释: 汇集前人成果作注。
- 补注: 为旧注做补注, 以一家旧注为主, 再搜集资料提出自己的见解做补充。
- 选、选注、选集: 编写普及性的注本
- 通: 通注
- 删补



13. 译者 (translator)

译： 将一种文字翻译为另一种文字

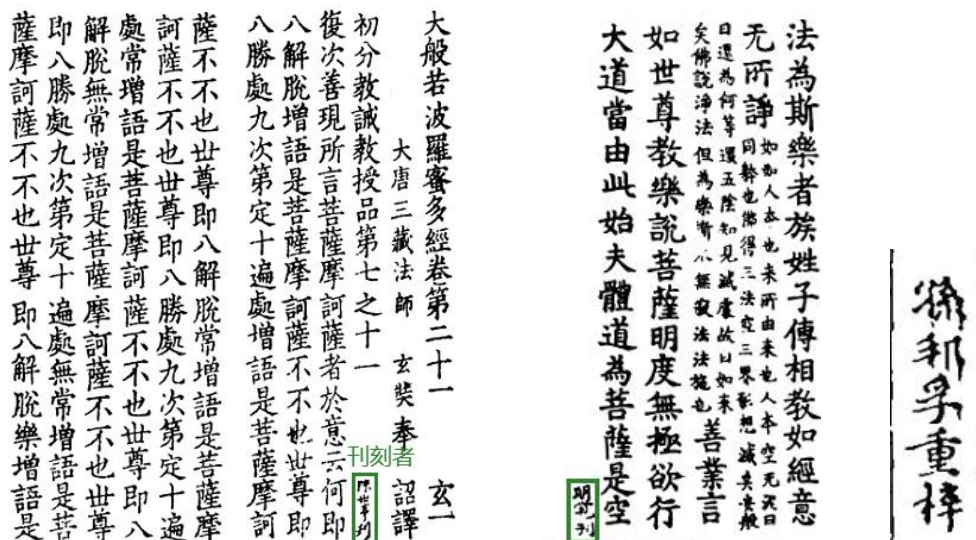


14. 刻工名字/刊刻者 (carver)

刻工姓名或者刻书单位的名称。卷端处，有时候存在于折痕位置（卷次、页码下的姓名）。

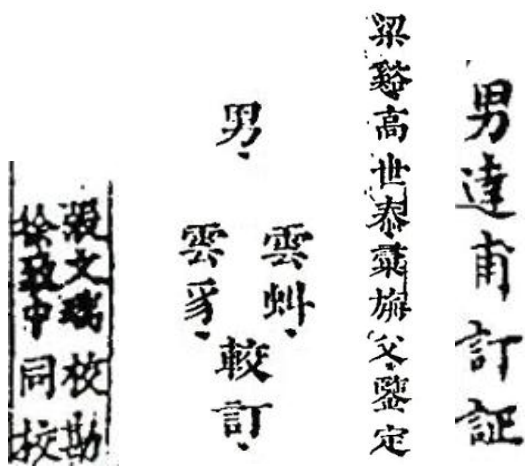
以下都标注为刊刻者。

- 刊：刻的意思
- 梓：刻的意思
- 重梓：重新刻



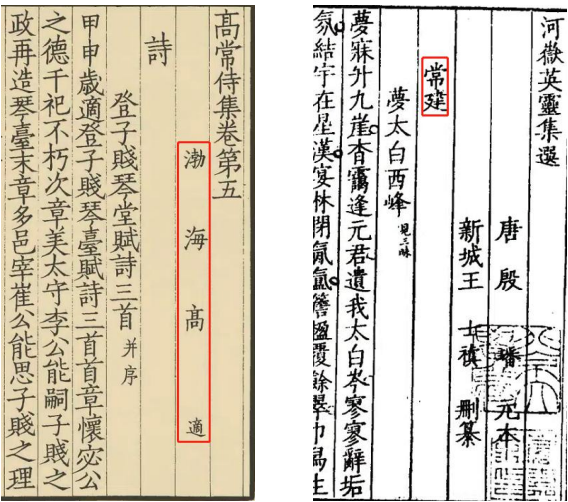
15. 校阅订者 (proofreader)

- 校：校注。
- 勘：订正。
- 阅：批阅、订阅。
- 鉴定：版本鉴定。
- 编辑：修《四库全书》从《永乐大典》辑出。
- 集证
- 解题
- 校记



16. 作者 (author)

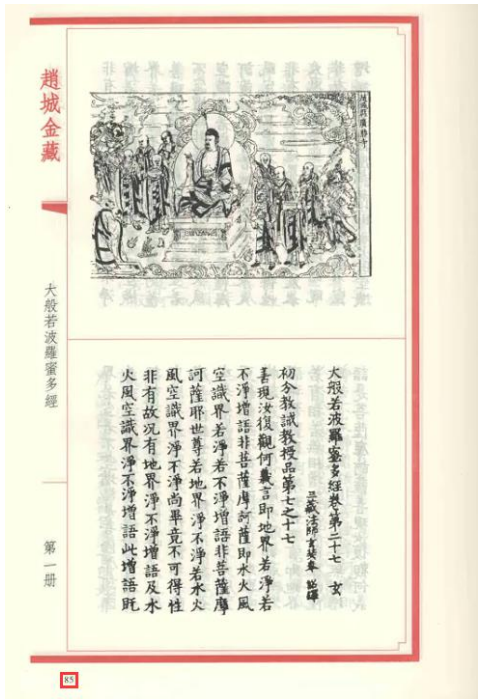
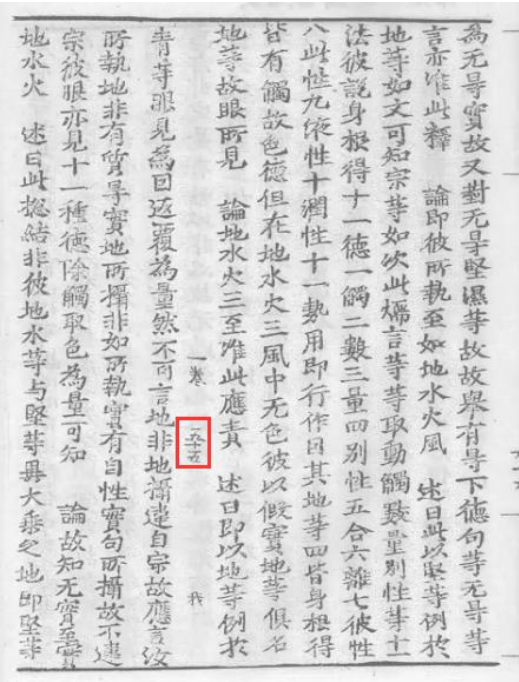
除了以上编著者、注释者、译者、刻工名字/刊刻者、校阅订者以外。没有撰，著字段结尾的作者。以及字号。



注意：如果出现以上没定义的其他字段结尾的，请查资料，决定是否前面定义的归并在一起，或者重新定义一个类。

17. 页码 (page number)

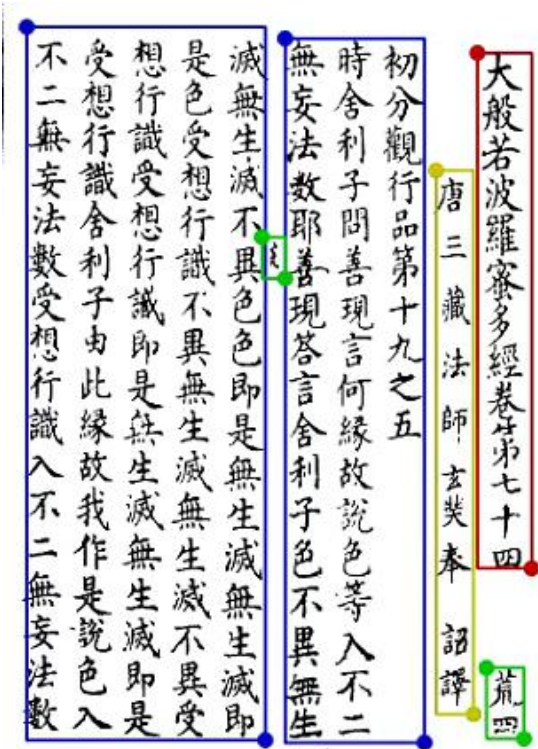
两种，一种是折痕处的页码，即经书中内容的页码。一种是书籍（影印本）的页码。



18. 正文 (text)

大段的文字。

①如果两断文字中间有卷次和页码，则分开标注。



②如果没有就一整片标注。

舍利子眼處不異無生滅無生滅不異眼處
眼處即是無生滅無生滅即是眼處耳鼻舌
身意處不異無生滅無生滅不異耳鼻舌身
意處耳鼻舌身意處即是無生滅無生滅即
是耳鼻舌身意處舍利子由此緣故我作是
說眼處入不二無妄法數耳鼻舌身意處入
不二無妄法數舍利子色處不異無生滅無
生滅不異色處色處即是無生滅無生滅即
是色處聲香味觸法處不異無生滅無生滅
不異聲香味觸法處聲香味觸法處即是無

19. 册号 (book number)

20. 经号 (sutra number)

一七六

大唐大慈恩寺三藏法師傳 卷一



大唐大慈恩寺三藏法師傳 通
善惟釋迦氏之臨忍土也始演八正
啓三寶以顯群邪之典由是傳教行
馬方等一乘圓宗十地謂之大法言
真筌也化城垢眼清塵畢謂之小
學言權旨也至於禪戒咒術厭離方
途而藏或利生共歸一揆是故歷代
英聖仰而實之八會之經謂之為本
根其義也三轉之法謂之為末枝其
義也暨天雨四花地現六動解其
結實示以衣珠借一以破三攝末歸
本者也付法藏傳曰聖者阿難能誦
持如來所有法藏如瓶竭水置之異
器即謂釋尊一代四十九年應物逗
機適時之教也逮提河經潤聖林聯
景遠旨冲宗於焉踴躍我光其迦葉
屬五指已捷千疊將焚痛天人眼滅
蒼生莫救故召諸聖眾集結微言考
經墨以立定門即貫花而開律部據
優寂提舍以之為論割指雲有願別
漸常示之以因修明之以果證足以

昭範當代範訓將來歸向之徒並遵
其義及王秦奉使序日久而求佛
廟之官猶美於天外某某始場之與
譯粹於國中終至顯至神思慮者或
迷其性相惟悅雅意言談者有昧其
是非況主聖既遠未教多闕昧迷覽
於別路揚鑿而已我法師應願展
宣表空生之應酬鑿鑿益心符妙德
之誠經聖海无出要之深如覺地有栖
神之宅故別編編相集二堂異縣
他山載馳千里每觀古賢之得奉行
本意者數手痛先匠之間擬傳疑家
矣斯感獨惟音樂樹下必存金石之
響五天生內想具百篇之義遂發憤
忘食幾啗君我報方死以涉蒼河重
一言而之奈我驚山猿泣仰瞻遠以
瞻音塵野仙城訪遺編於金蘭春秋
寒暑一十七年可日見開百三十國楊
我望之誠烈擬彼后之權豪經異學
之高賴板同師之巨幀名王拜首將
侶摩肩方古風歇一人而已法師於
彼國所獲大小二乘三藏梵本等悉

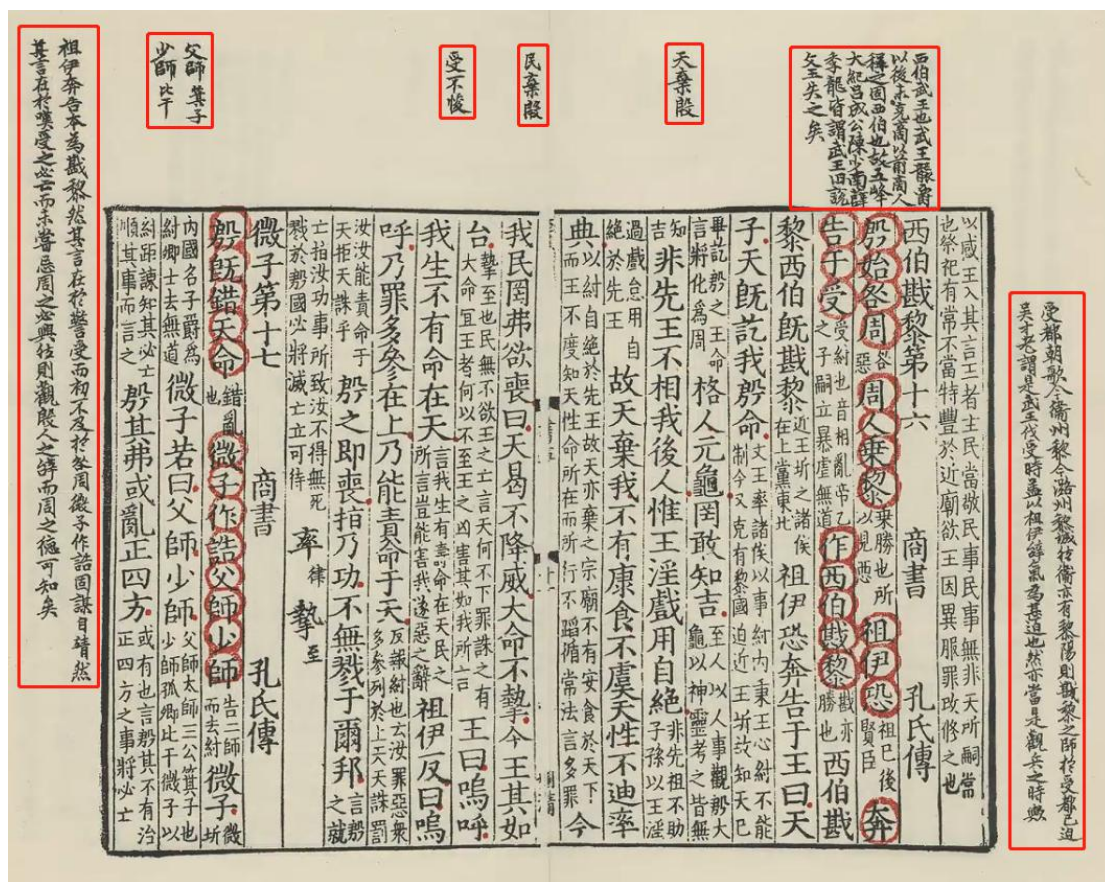
册号

六

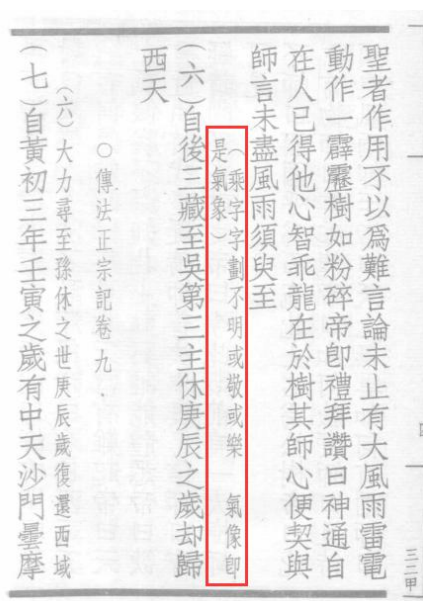
页码

三

23. 注释/页边注 (marginal annotation)

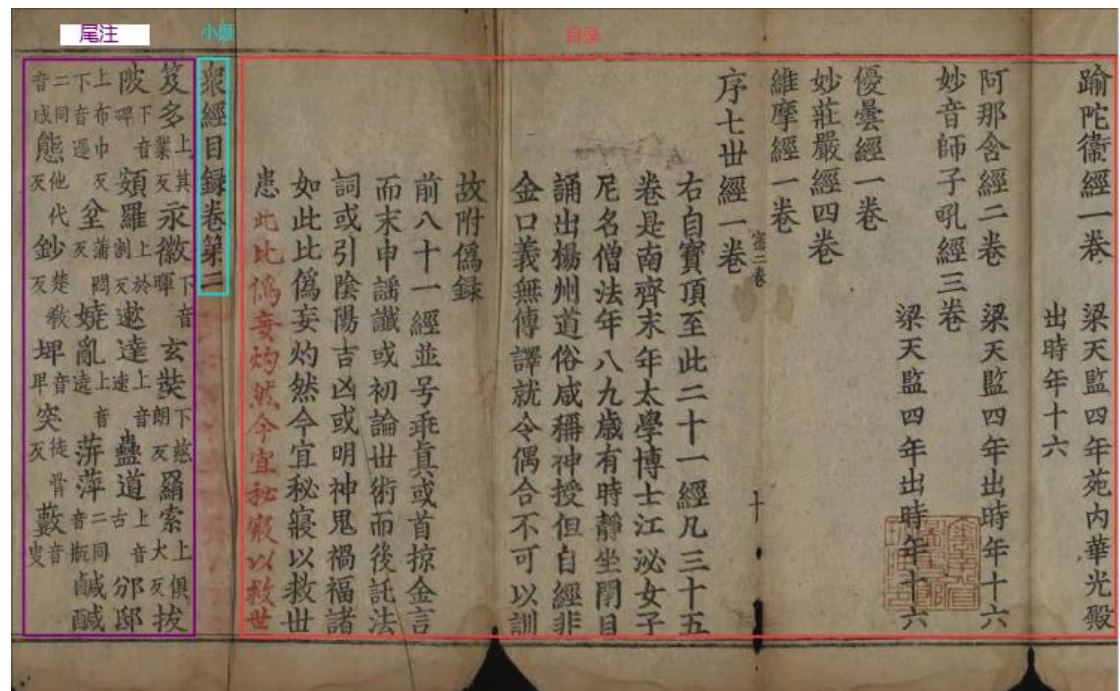


24. 夹注 (interliner note)



25. 尾注（endnote）

多在卷末。



26. 牌记/版权标记（copyright symbol）

牌记，通常位于卷端或者卷末，多带框。类似于版权页。常常镌刻有书名、作者、刻工、藏板人、刊刻年代、刊版地点等古籍镌刻信息。

卷端卷末位置语义不清晰的可以归为此类。（和小题、正文不同字体）。



卷端卷末 有框牌记

大般若波羅蜜多經卷第二百六十一

銓	銓	銓	銓
任講主	任講主	任講主	任講主
寺沙門 淨瑜德牙	法苑 明	佛珠如來	慈濟法喜

姑蘇齊門外蠡口東居住奉

佛呂頭并意者爲女使施氏千四娘臂疾不安施財刊贈
放光摩訶般若波羅蜜經一卷功德拜薦

先考四五宣義呂公一位

尊慈往生佛界祈福保佑施氏疾病安痊增延福壽者

乙丑歲淳元年孟夏吉日題

故光摩訶般若波羅蜜經卷第九 藥九

西晉三載無羅叉共竺叔蘭譯

兩法品第三十

於是釋提桓因意念言尊者須菩提所說法
爲兩法兩三千大千剎從四天王上至阿
迦膩吒天各各念言今須菩提所說法兩我
等寧可作華散佛尊及諸菩薩大弟子衆
及散須菩提上今時三千大千剎諸得提
桓因及諸四天王各作華散佛菩薩及比
丘僧及散須菩提上持是供養般若波羅蜜
諸天散華應時普遍三千大千國土地無空
缺處譬如敷座也虛空中華未墮地者應時

何以故若平等性清淨若諸佛無上正等菩提清淨若一切智智清淨無二無二分無別無斷故

大般若波羅蜜多經卷第二百一十九 收九

福建巡按使張鼎勳上報恩萬壽堂訓教陳竟琳恭為
分上皇案規延聖壽萬安念月係同資棉切慕裁雕刊

大般若波羅蜜多經卷第二百二十
收

三藏法師 玄奘奉 詔譯

初分難信解品第三十四之三十九

復次善現離生性清淨故色清淨色清淨故一切智智清淨何以故若離生性清淨若色清淨若一切智智清淨無二無二分無別無斷故離生性清淨故受想行識清淨受想行識清淨故一切智智清淨何以故若離生性清淨若受想行識清淨若一切智智清淨無

卷端卷末 无框牌记

27. 插图 (figure)
28. 图注 (caption)

